2025/2393

5.12.2025 г.

# Протокол за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Княжество Монако за обмен на информация за финансови сметки с оглед подобряване на спазването на данъчното законодателство в международен план в съответствие със стандарта за автоматичен обмен на информация за финансови сметки, разработен от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ

и

КНЯЖЕСТВО МОНАКО,

наричани по-долу поотделно „договарящата страна“ и заедно „договарящите страни“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че „договарящите страни“ имат дългогодишни и тесни връзки по отношение на взаимната помощ по данъчни въпроси, която първоначално се състоеше в прилагането на мерки, еквивалентни на предвидените в Директива 2003/48/ЕО на Съвета ([1]), и която впоследствие беше развита в Споразумението между Европейския съюз и Княжество Монако за обмен на информация за финансови сметки с оглед подобряване на спазването на данъчното законодателство в международен план в съответствие със стандарта за автоматичен обмен на информация за финансови сметки, разработен от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) ([2]) (наричано по-нататък „Споразумението“), изменено с Протокола за изменение на Споразумението между Европейската общност и Княжество Монако относно предвиждане на мерки с равностоен ефект на предвидените в Директива 2003/48/ЕО на Съвета ([3]), въз основа на реципрочния автоматичен обмен на информация чрез прилагане на стандарта на ОИСР за автоматичен обмен на информация за финансови сметки за данъчни цели (наричан по-нататък „световният стандарт“),

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че след извършения от ОИСР първи цялостен преглед на световния стандарт Комитетът по данъчните въпроси към ОИСР одобри през август 2022 г. изменения на „световния стандарт“, които бяха приети от Съвета на ОИСР на 8 юни 2023 г. посредством неговата преразгледана препоръка относно международните стандарти за автоматичен обмен на информация по данъчни въпроси (наричана по-нататък „актуализацията на световния стандарт“),

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че всеобхватният преглед на ОИСР установи нарастващата сложност на финансовите инструменти и появата и използването на нови видове цифрови активи и призна необходимостта от адаптиране на „световния стандарт“, за да се гарантира цялостно и ефективно спазване на данъчното законодателство,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че актуализацията на „световния стандарт“ разшири обхвата на предоставянето на информация, така че да включва нови цифрови финансови продукти, като например „определени продукти за електронни пари“ и „цифровите валути на централните банки“, които предлагат надеждни алтернативи на традиционните „финансови сметки“, които вече подлежат на изискванията за предоставяне на информация съгласно „световния стандарт“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че новата „рамка за предоставяне на информация за криптоактиви“ на ОИСР („РПИК“), която беше въведена едновременно с актуализацията на „световния стандарт“, служи като допълващ механизъм на световно равнище и е специално предназначена за справяне с бързото развитие и растеж на пазара на „криптоактиви“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че беше счетено за наложително да се гарантира ефективно взаимодействие между тези две рамки, по-специално да се ограничат случаите на двойно предоставяне на информация чрез: i) изключване на „определени продукти за електронни пари“ и „цифровите валути на централните банки“ от обхвата на РПИК, като се има предвид обхващането им съгласно актуализирания „световен стандарт“; ii) разглеждане на криптоактивите, попадащи в обхвата на актуализирания „световен стандарт“, като „финансови активи“ за целите на предоставянето на информация за „попечителски сметки“, „капиталови участия“ или „дългови участия“ в „инвестиционни образувания“ (освен в случаите на предоставяне на услуги, при които се осъществяват разменни сделки за или от името на клиенти, които са обхванати от РПИК), непреки инвестиции в криптоактиви чрез други традиционни финансови продукти или традиционни финансови продукти, емитирани под формата на криптоактиви; и iii) предвиждане на незадължителна разпоредба за „предоставящите информация финансови институции“ за изключване на задължението за предоставяне на информация за брутните постъпления за активи, които са класифицирани като „криптоактиви“ и по двете рамки, когато тази информация се предоставя по РПИК, като същевременно продължават да предоставят съгласно „световния стандарт“ цялата друга информация, като например салдото по сметката,

([1]) Директива 2003/48/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
([2]) ОВ L 19, 21.1.2005 г., стр. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2005/44(1)/oj.
([3]) ОВ L 225, 19.8.2016 г., стр. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2016/1392/oj.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че РПИК беше въведена в рамките на Европейския съюз чрез Директива (ЕС) 2023/2226 на Съвета ([4]), която измени Директива 2011/16/ЕС на Съвета ([5]), като тези разпоредби се прилагат от 1 януари 2026 г.,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че на този етап Княжество Монако не е определено от Световния форум на ОИСР относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели (наричан по-нататък „Световният форум“) за значима юрисдикция за въвеждането на РПИК, но остава готово да предприеме всички необходими стъпки за бързото въвеждане и прилагане на РПИК, когато Световният форум го определи за такава юрисдикция,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че с оглед ограничаване на случаите на двойно предоставяне на информация, когато Княжество Монако въведе РПИК по отношение на държавите членки, „договарящите страни“ следва да разграничават приложното поле на Споразумението, РПИК (за Княжество Монако) и Директива (ЕС) 2023/2226 (за държавите — членки на ЕС) по начин, съответстващ на разграничението между актуализирания „световен стандарт“ и РПИК,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че с цел подобряване на надеждността и използването на обменяната информация с актуализацията на „световния стандарт“ се въвеждат по-подробни изисквания за предоставяне на информация и по-строги процедури за комплексна проверка,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че актуализацията на „световния стандарт“ добавя нова категория „изключена сметка“ за „сметките за вноски в капитала“ и минимален праг за предоставяне на информация за „депозитни сметки“, в които се държат „определени продукти за електронни пари“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че за държавите членки с Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета се установяват ([6]) конкретни правила за защита на данните в Европейския съюз, които се прилагат и за извършвания от държавите членки обмен на информация от обхвата на Споразумението,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че защитата на личните данни в Княжество Монако се урежда със Закон 1.565 от 3 декември 2024 г. за защита на личните данни, включително определените с Княжеска разпоредба условия за изпълнение ([7]),

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че към датата на подписване на настоящия Протокол за изменение Европейската комисия още не е приела решение съгласно член 45, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 с констатация, че Княжество Монако е държава, която гарантира подходящо равнище на защита на личните данни,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че и двете „договарящи страни“ се ангажират с изпълнението и съблюдаването на специфични предпазни мерки за защита на данните, които мерки са включени в Споразумението, включително в приложение III към него, така че да гарантират, че никоя от „договарящите страни“ не може да използва каквото и да било основание, за да откаже да обменя информация с другата „договаряща страна“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че „предоставящите информация финансови институции“, изпращащите „компетентни органи“ и получаващите „компетентни органи“, в качеството си на администратори на данни, следва да съхраняват информацията, която е обработена в съответствие със Споразумението, за срок, не по-дълъг от необходимия за постигането на неговите цели, и като имат предвид, че поради различията между законодателствата на държавите членки и на Княжество Монако максималният срок на съхранение за всяка от „договарящите страни“ следва да се определи въз основа на давностните срокове, предвидени във вътрешното данъчно законодателство на отделните администратори на данни,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че обработването на информация съгласно Споразумението е необходимо и пропорционално на целта да се даде възможност на данъчните администрации на държавите членки и Княжество Монако да идентифицират коректно и недвусмислено съответните данъчнозадължени лица, да администрират и правоприлагат данъчноправните си норми в трансграничен план, да оценяват вероятността за отклонение от данъчно облагане и да избягват ненужните допълнителни разследвания,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

*Член 1*

Споразумението се изменя, както следва:

1) Уводният текст между заглавието и член 1 се заменят със следното:

([4]) Директива (ЕС) 2023/2226 на Съвета от 17 октомври 2023 г. за изменение на Директива 2011/16/ЕС относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане (ОВ L, 2023/2226, 24.10.2023 г.; ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799/ЕИО (ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 1; ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([7]) Journal de Monaco — Държавен вестник на Княжеството — брой 8725 от 13 декември 2024 г.

„ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ

и

КНЯЖЕСТВО МОНАКО,

наричани по-долу поотделно „договарящата страна“ и заедно „договарящите страни“,

СЕ ДОГОВОРИХА ДА СКЛЮЧАТ СЛЕДНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ:“;

2) В член 1, параграф 1 се добавя следната буква:

„м) терминът „рамка за предоставяне на информация за криптоактиви“ означава международната рамка за автоматичен обмен на информация по отношение на „криптоактивите“ (която включва коментарите), разработена от ОИСР с държавите от Г-20 и одобрена от ОИСР на 26 август 2022 г.“;

3) Член 2 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се изменя, както следва:

i) букви а) и б) се заменят със следното:

„а) следното:

i) името, адресът, данъчният(-те) номер(-а), датата и мястото на раждане (по отношение на физическите лица) на всяко „лице, за което се предоставя информация“, което е „титуляр на сметка“ за съответната сметка, както и дали „титулярят на сметка“ е представил валидна декларация;

ii) по отношение на „образувание“, което е „титуляр на сметка“ и което след прилагане на процедурите за комплексна проверка в съответствие с приложения I и II е идентифицирано като имащо едно или повече „контролиращи лица“, които са „лица, за които се предоставя информация“ — името, адресът и данъчният (-те) номер(-а) на „образуването“ и името, адресът, данъчният(-те) номер(-а) и датата и мястото на раждане на всяко „лице, за което се предоставя информация“, както и позицията(-ите), по силата на която (-ито) всяко „лице, за което се предоставя информация“, е „контролиращо лице“ на „образуването“, и дали за всяко „лице, за което се предоставя информация“, е представена валидна декларация; и

iii) информация дали сметката представлява съвместна сметка, включително броя на „титулярите на сметка“ за съвместната сметка;

б) номерът на сметката (или функционалният еквивалент при липса на номер на сметка), видът на сметката и дали сметката е „съществуваща сметка“ или „нова сметка“;“;

ii) думите „както и“ в края на буква е) се заличават;

iii) след буква е) се добавя следната буква:

„еа) при „капиталово участие“, притежавано в „инвестиционно образувание“, което представлява правна договореност — позицията(-ите), по силата на която(-ито) „лицето, за което се предоставя информация“, е притежател на „капиталовото участие“; и“;

б) добавя се следният параграф:

„3. Независимо от параграф 2, буква д), точка ii) и освен ако „предоставящата информация финансова институция“ е избрала друго съгласно раздел I, буква Е) от приложение I по отношение на ясно определена група от сметки, за брутните постъпления от продажбата или обратното изкупуване на „финансов актив“ не се изисква да бъде обменяна информация, доколкото за тези брутни постъпления от продажбата или обратното изкупуване на такъв „финансов актив“ се обменя информация от „компетентния орган на Монако“ с „компетентния орган на държава членка“ или от „компетентния орган на държава членка“ с „компетентния орган на Сан Марино“ съгласно „рамката за предоставяне на информация за криптоактиви“.“;

4) Член 3 се изменя, както следва:

а) в параграф 3 се добавят следните алинеи:

„Независимо от първа алинея, за сметките, които се третират като „сметка, за която се предоставя информация“ единствено по силата на измененията на настоящото Споразумение, внесени с Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г., и по отношение на всички „сметки, за които се предоставя информация“ — за допълнителната информация, която трябва да се обменя съгласно промените, направени в член 2, параграф 2 с посочения протокол за изменение, информацията се обменя по отношение на първата година, считано от влизането в сила на посочения протокол за изменение и всички следващи години.

Независимо от първа и втора алинея, по отношение на всяка „сметка, за която се предоставя информация“ и която се поддържа от „предоставяща информация финансова институция“ към 31 декември, предхождащ влизането в сила на Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г., и за отчетни периоди, приключващи до втората календарна година след тази дата, се обменя информация по отношение на позицията(-ите), въз основа на която(-ито) всяко „лице, за което се предоставя информация“, е „контролиращо лице“ или притежател на „капиталово участие“ в „образуването“, когато „предоставящата информация финансова институция“ предоставя информация в съответствие с раздел I, параграф A, точка 1, буква б) и параграф A, точка 6а от приложение I“.;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Компетентните органи ще обменят автоматично посочената в член 2 информация според обща стандартна схема за предоставяне на информация чрез разширяем маркиращ език, като използват одобрената от ОИСР обща система за предаване на данни или всяка друга подходяща система за предаване на данни, която може да бъде договорена в бъдеще.“;

в) параграф 5 се заличава;

5) Член 6 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. В допълнение към правилата за поверителност и другите предпазни мерки, предвидени в настоящото Споразумение, включително в приложение III, обработването на лични данни съгласно настоящото Споразумение е предмет, i) за държавите членки — на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета (*), и ii) за Монако — на Закон 1.565 от 3 декември 2024 г. за защита на личните данни, включително определените с Княжеска разпоредба условия за изпълнение (**).

С цел правилното прилагане на член 5 държавите членки ограничават обхвата на задълженията и правата по член 13, член 14, параграфи 1—4 и член 15 от Регламент (ЕС) 2016/679 до степента, необходима за запазване на интересите по член 23, параграф 1, буква д) от посочения регламент. Монако предприема еквивалентни мерки съгласно вътрешното си законодателство.

Независимо от предходната алинея, всяка държава членка и Монако гарантират, че всяка „предоставяща информация финансова институция“ под тяхна юрисдикция информира всяко физическо „лице, за което се предоставя информация“ („лице от Монако“ или „лице от държава членка“), че свързаната с него информация, посочена в член 2, ще се събира и предава в съответствие с настоящото Споразумение, и също така гарантират, че „предоставящата информация финансова институция“ съобщава на това физическо лице цялата информация, на която то има право съгласно вътрешното законодателство за защита на данните, и най-малко следното:

а) целта на обработването на личните му данни;

б) правното основание за операцията по обработване;

в) получателите на личните му данни;

г) самоличността на администраторите на данни;

д) сроковете за съхранение на данните;

е) съществуването на правото на лицето да поиска от администратора на данни достъп, поправка и заличаване на своите лични данни;

ж) правото на административна и/или съдебна защита;

з) процедурата за ползване на правото на административна и/или съдебна защита;

и) правото да сезира компетентния надзорен орган или органи за защита на личните данни и съответните данни за връзка.

Информацията се предоставя в срок, който позволява на физическото лице да упражни правата си по отношение на защитата на данните, и при всички случаи преди съответната „предоставяща информация финансова институция“ да е съобщила информацията по член 2 на компетентния орган на юрисдикцията, на която е местно лице (държава членка или Монако).

Държавите членки и Монако гарантират, че всяко физическо „лице, за което се предоставя информация“ („лице от Монако“ или „лице от държава членка“), се уведомява за всяко нарушение на сигурността във връзка с неговите лични данни, когато нарушението може да повлияе неблагоприятно на защитата на личните му данни или на личния му живот.

(*) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ ЕС L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

(**) Journal de Monaco — Държавен вестник на Княжеството — брой 8725 от 13 декември 2024 г.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Личните данни, обработени в съответствие с настоящото Споразумение, се съхраняват за срок, не по-дълъг от необходимия за постигане на целите на настоящото Споразумение, и при всички случаи в съответствие с националните правила на всеки администратор на данни относно давностните срокове.

„Предоставящите информация финансови институции“ и компетентните органи на всяка държава членка и на Монако се считат за администратори на данни по отношение на обработваните от тях по Споразумението лични данни. Администраторите на данни отговарят за осигуряване на спазването на предпазните мерки за защита на личните данни, в съответствие с разпоредбите за тези предпазни мерки в настоящото Споразумение, както и за зачитане на правата на субектите на данни.“;

в) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Независимо от предходните параграфи, информацията, получена от дадена юрисдикция (държава членка или Монако), може да бъде използвана за други цели, когато в законовите разпоредби (включително тези относно защитата на личните данни) на юрисдикцията, предоставяща информацията (съответно Монако или държава членка), е предвидено такова нейно използване и когато „компетентният орган“ на тази юрисдикция го разреши. Информацията, предоставена от дадена юрисдикция (държава членка или Монако) на друга юрисдикция (съответно Монако или държава членка), може да бъде предадена от последната на трета юрисдикция (друга държава членка), при прилагане на предпазните мерки по настоящия член и в приложение III и при условие че „компетентният орган“ на първата юрисдикция, от която произхожда информацията, предварително разреши това, след като е получил необходимата информация, която му позволява да оцени прилагането на въпросните предпазни мерки.

Информацията, предоставена от една държава членка на друга съгласно нейното приложимо право, с което се изпълнява Директива 2011/16/ЕС на Съвета относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане, може да се предава на Монако, ако „компетентният орган“ на държавата членка, от която произхожда информацията, предварително разреши това.“;

6) В член 7 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Ако консултацията е свързана със съществено нарушение на настоящото Споразумение и процедурата по параграф 1 не дава възможност за подходящото му уреждане, „компетентният орган“ на държава членка или на Монако може да преустанови обмена на информация съгласно настоящото Споразумение съответно с Монако или дадена държава членка, като писмено уведоми за това другия заинтересован „компетентен орган“. Действието на такова преустановяване е незабавно. За целите на настоящия параграф „съществено нарушение“ включва следното, без да се изчерпва с него: i) несъблюдаване на разпоредбите относно поверителността и защитата на данните, предвидени в настоящото Споразумение, включително приложение III, в Регламент (ЕС) 2016/679 и в Закон 1.565 от 3 декември 2024 г. за защита на личните данни, включително определените с Княжеска разпоредба условия за изпълнение, според случая, ii) непредоставяне от „компетентния орган“ на държава членка или на Монако на навременна или подходяща информация в разрез с изискванията на настоящото Споразумение, и iii) определяне на „образуванията“ или сметките за „непредоставящи информация финансови институции“ и „изключени сметки“ по начин, който застрашава постигането на целите на настоящото Споразумение.“;

7) Член 9 се заменя със следното:

„*Член 9*

**Прекратяване**

Всяка от „договарящите страни“ може да прекрати настоящото Споразумение чрез отправено до другата „договаряща страна“ писмено предизвестие за прекратяване. Такова прекратяване ще влезе в сила на първия ден от месеца, следващ изтичането на 12-месечен срок, считано от датата на предизвестието за прекратяване. В случай на прекратяване на Споразумението, цялата информация, получена преди това по настоящото Споразумение, остава поверителна и предмет i) за държавите членки — на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, и ii) за Монако — на разпоредбите на Закон 1.565 от 3 декември 2024 г. за защита на личните данни, включително определените с Княжеска разпоредба условия за изпълнение, както и, и в двата случая, на специфичните предпазни мерки за защита на данните, предвидени в настоящото Споразумение, включително тези в приложение III.“;

8) Приложение I се изменя, както следва:

а) в раздел I параграф A се изменя, както следва:

i) уводният текст и точки 1 и 2 се заменят със следното:

„При спазване на параграфи B—E всяка „предоставяща информация финансова институция“ трябва да предостави на „компетентния орган“ на своята юрисдикция (държава членка или Монако) за всяка своя „сметка, за която се предоставя информация“:

1. следната информация:

а) името, адреса, юрисдикцията(-ите), на която(-ито) е местно лице (държава членка или Монако), данъчния (-те) номер(-а), датата и мястото на раждане (по отношение на физическите лица) на всяко „лице, за което се предоставя информация“, което е „титуляр на сметка“, както и дали „титулярят на сметка“ е представил валидна декларация;

б) по отношение на „образувание“, което е „титуляр на сметка“ и което след прилагане на процедурите за комплексна проверка в съответствие с раздели V, VI и VII е идентифицирано като имащо едно или повече „контролиращи лица“, които са „лица, за които се предоставя информация“ — името, адреса, юрисдикцията(-ите), на която(-ито) е местно лице, и данъчния(-те) номер(-а) на „образуванието“ и името, адреса, юрисдикцията(-ите) (държава членка или Монако), на която(-ито) е местно лице, данъчния(-те) номер(-а) и датата и мястото на раждане на всяко „лице, за което се предоставя информация“, както и позицията(-ите), въз основа на която(-ито) всяко „лице, за което се предоставя информация“, е „контролиращо лице“ на „образуванието“, и дали за всяко „лице, за което се предоставя информация“, е представена валидна декларация; и

в) информация дали сметката представлява съвместна сметка, включително броя на „титулярите на сметка“ за съвместната сметка;

2. номерът на сметката (или функционалният еквивалент при липса на номер на сметка), видът на сметката и дали сметката е „съществуваща сметка“ или „нова сметка“;“;

ii) думата „и“ в края на точка 6 се заличава;

iii) след точка 6 се създава следната точка:

„6а. при „капиталово участие“, притежавано в „инвестиционно образувание“, което представлява правна договореност — позицията(-ите), по силата на която(-ито) „лицето, за което се предоставя информация“, е притежател на „капиталовото участие“; и“;

б) в раздел I параграф B се заменя със следното:

„B. Независимо от параграф A, точка 1, по отношение на „сметка, за която се предоставя информация“, която е „съществуваща сметка“, не се изисква да се предоставят данъчният(-ите) номер(-а) или датата на раждане, ако този (тези) номер(-а) или дата не са в записите на „предоставящата информация финансова институция“ и вътрешното законодателство или, ако е приложимо, правен инструмент на Европейския съюз не изисква да бъдат събирани по друг начин от тази „предоставяща информация финансова институция“. От „предоставящата информация финансова институция“ обаче се изисква да положи разумни усилия, за да получи данъчния(-ите) номер(-а) и датата на раждане по отношение на „съществуващи сметки“ до края на втората календарна година след годината, през която „съществуващите сметки“ са били идентифицирани като „сметки, за които се предоставя информация“, и когато е необходимо, да актуализира информацията, свързана със „съществуваща сметка“, в съответствие с националните процедури за борба срещу изпирането на пари и за познаване на клиента (AML/KYC процедури).“;

в) в раздел I се добавя следният параграф:

„E. Независимо от параграф A, точка 5, буква б) и освен ако „предоставящата информация финансова институция“ избере друго по отношение на ясно определена група от сметки, не се изисква да се предоставя информация за брутните постъпления от продажба или изкупуване на „финансов актив“, доколкото за тези брутни постъпления от продажбата или изкупуването на този „финансов актив“ е била предоставена информация от „предоставящата информация финансова институция“ съгласно „рамката за предоставяне на информация за криптоактиви“.“;

г) в раздел VI, параграф A, точка 2 буква б) се заменя със следното:

„б) Определяне на „контролиращите лица“ на „титуляря на сметка“. За целите на определянето на „контролиращите лица“ на „титуляря на сметка“ „предоставящата информация финансова институция“ може да използва информацията, събрана и поддържана в съответствие с AML/KYC процедурите, при условие че тези процедури са в съответствие препоръките на FATF от 2012 г. Ако „предоставящата информация финансова институция“ не е правно задължена да прилага AML/KYC процедурите, които са в съответствие с препоръките на FATF от 2012 г., тя прилага сходни по същество процедури за целите на определянето на „контролиращите лица“.“;

д) в раздел VII след параграф A се вмъква следният параграф:

„Aa. Временна липса на декларация. При изключителни обстоятелства, когато „предоставяща информация финансова институция“ не може да получи своевременно декларация по отношение на „нова сметка“, за да изпълни задълженията си за комплексна проверка и предоставяне на информация за отчетния период, през който е била открита сметката, „предоставящата информация финансова институция“ трябва да прилага процедурите за комплексна проверка за „съществуващи сметки“ до получаването и валидирането на тази декларация.“;

е) в раздел VIII, параграф A точки 5—7 се заменят със следното:

„5. Терминът „депозитарна институция“ означава всяко „образувание“, което:

а) приема депозити в рамките на обичайното извършване на банкова или подобна стопанска дейност; или

б) държи „определени продукти за електронни пари“ или „цифрови валути на централните банки“ в полза на клиентите.

6. Терминът „инвестиционно образувание“ означава всяко „образувание“:

а) което извършва преимуществено като стопанска дейност една или повече от следните дейности или операции за или от името на клиент:

i) търговия с инструменти на паричния пазар (чекове, менителници, депозитни сертификати, деривати и др.); обмяна на чуждестранна валута; инструменти, свързани с валути, лихвени проценти и индекси; прехвърлими ценни книжа; или търговия със стокови фючърси;

ii) индивидуално и колективно управление на портфейли; или

iii) друга форма на инвестиране, администриране или управление на „финансови активи“, пари или „свързани криптоактиви“ от името на други лица; или

б) брутният доход на което се дължи преимуществено на инвестиране, реинвестиране или търговия с „финансови активи“ или „свързани криптоактиви“, ако „образуванието“ се управлява от друго „образувание“, което е „депозитарна институция“, „попечителска институция“, „определено застрахователно дружество“ или „инвестиционно образувание“, описано в параграф A, точка 6, буква а).

Дадено „образувание“ се третира като преимуществено извършващо като стопанска дейност една или повече от дейностите, описани в параграф А, точка 6, буква а), или се счита, че брутният му доход се дължи преимуществено на инвестиране, реинвестиране или търговия с „финансови активи“ или „свързани криптоактиви“ за целите на параграф А, точка 6, буква б), ако брутният му доход, произтичащ от съответните дейности, е равен на или надвишава 50 % от брутния му доход през по-краткия от следните два периода: i) тригодишния период, който приключва на 31 декември от годината, предшестваща годината, в която се прави определянето; или ii) периода, през който „образуването“ е съществувало. За целите на параграф А, точка 6, буква а), подточка iii) терминът „друга форма на инвестиране, администриране или управление на „финансови активи“, пари или „свързани криптоактиви“ от името на други лица“ не включва предоставянето на услуги, при които се осъществяват „разменни сделки“ за или от името на клиенти. Терминът „инвестиционно образувание“ не включва „образуванията“, които са „активни нефинансови образувания“, тъй като такива „образувания“ отговарят на всеки от критериите в параграф Г, точка 9, букви г)—ж).

Настоящият параграф се тълкува по съгласуван начин със сходната редакция на определението за „финансова институция“ в препоръките на Специалната група за финансови действия.

7. Терминът „финансов актив“ включва ценни книжа (напр. акционерен дял в дружество; дял в съдружие или опосредено действително участие в широко притежавани или публично търгувани съдружия или тръстове; запис на заповед, облигация, дългова облигация или друго доказателство за наличие на дълг), дял в съдружие, стоки, суап (напр. лихвен суап, валутен суап, базов суап, лихвен таван, лихвен под, суап върху стоки, суап върху капиталови инструменти, суап върху капиталови индекси и подобни споразумения), „застрахователен договор“ или „анюитетен договор“, или всякакви лихви (включително фючърсна сделка или форуърден договор или опция) по ценна книга, „свързан криптоактив“, дял в съдружие, стока, суап, „застрахователен договор“ или „анюитетен договор“. Терминът „финансов актив“ не включва недългов, пряк дял в недвижимо имущество.“;

ж) в раздел VIII след параграф А, точка 8 се добавят следните точки:

„9. Терминът „определен продукт за електронни пари“ означава всеки продукт, който:

а) е цифрово представяне на една „фиатна валута“;

б) е издаден при получаване на средства с цел извършване на платежни операции;

в) е представляван от вземане към издателя, деноминирано в същата „фиатна валута“;

г) е приет като плащане от физическо или юридическо лице, различно от издателя; и

д) съгласно регулаторните изисквания, които са приложими за издателя, подлежи на обратно изкупуване по всяко време по номинална стойност за същата „фиатна валута“ по искане на държателя на продукта.

Терминът „определен продукт за електронни пари“ не включва продукт, създаден единствено с цел улесняване на превода на средства от клиент към друго лице в съответствие с инструкциите на клиента. Даден продукт не е създаден единствено с цел улесняване на превода на средства, ако в обичайния ход на стопанската дейност на извършващото превода на средства „образувание“ свързаните с този продукт средства са държани повече от 60 дни след получаването на инструкции за улесняване на превода, или, ако не са получени инструкции — свързаните с този продукт средства са държани повече от 60 дни след получаването на средствата.

10. Терминът „цифрова валута на централна банка“ означава всяка цифрова „фиатна валута“, емитирана от „централна банка“ или друг паричен орган.

11. Терминът „фиатна валута“ означава официалната валута на юрисдикция, емитирана от юрисдикция или от определената от нея „централна банка“ или паричен орган, представлявана от физически банкноти или монети или от пари в различни цифрови форми, включително банкови резерви и „цифрови валути на централните банки“. Терминът включва също така пари на търговски банки и продукти за електронни пари (включително „определени продукти за електронни пари“).

12. Терминът „криптоактив“ означава цифрово представяне на стойност, което разчита на криптографски защитен децентрализиран регистър или подобна технология за валидиране и сигурност на сделките.

13. Терминът „свързан криптоактив“ означава всеки „криптоактив“, който не е „цифрова валута на централна банка“, „определен продукт за електронни пари“ или „криптоактив“, за който „предоставящият информация доставчик на услуги за криптоактиви“ е определил по подходящ начин, че не може да се използва за платежни или инвестиционни цели.

14. Терминът „разменна сделка“ означава всеки:

а) обмен между „свързани криптоактиви“ и „фиатни валути“; и

б) обмен между една или повече форми на „свързани криптоактиви“.“;

з) в раздел VIII, параграф Б, точка 1 буква а) се заменя със следното:

„а) „държавно образувание“, „международна организация“ или „централна банка“, освен при:

i) плащане, произтичащо от задължение във връзка с търговска финансова дейност от вида, извършван от „определено застрахователно дружество“, „попечителска институция“ или „депозитарна институция“; или

ii) дейност по поддържане на „цифрови валути на централните банки“ за „титуляри на сметки“, които не са „финансови институции“, „държавни образувания“, „международни организации“ или „централни банки“;“;

и) в раздел VIII, параграф В точка 2 се заменя със следното:

„2. Терминът „депозитна сметка“ включва всякакви търговски, разплащателни, спестовни, срочни или влогови сметки или сметки, чието наличие се удостоверява с депозитен сертификат, сертификат за спестовна сметка, инвестиционен сертификат, дългов сертификат или друг подобен инструмент, поддържан от „депозитарна институция“. „Депозитната сметка“ включва също така:

а) сума, държана от застрахователно дружество по инвестиционен договор с гарантирана доходност или подобно споразумение за изплащане или начисляване на съответна лихва;

б) сметка или условна сметка, която представлява всички „определени продукти за електронни пари“, държани в полза на клиент; и

в) сметка, в която се държат една или повече „цифрови валути на централни банки“ в полза на клиент.“;

й) в раздел VIII, параграф В, точка 9 буква а) се заменя със следното:

„а) „финансова сметка“, поддържана от „предоставяща информация финансова институция“ към 31 декември 2016 г. или — ако сметката се третира като „финансова сметка“ единствено по силата на измененията на настоящото Споразумение, внесени с Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г. — към 31 декември, предхождащ влизането в сила на този Протокол за изменение;“;

к) в раздел VIII, параграф В точка 10 се заменя със следното:

„10. Терминът „нова сметка“ означава поддържана от „предоставяща информация финансова институция“ „финансова сметка“, открита на или след 1 януари 2017 г., или, ако сметката се третира като „финансова сметка“ единствено по силата на измененията на настоящото Споразумение, внесени с Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г., на или след датата на влизане в сила на този Протокол за изменение, освен ако се третира като „съществуваща сметка“ съгласно разширеното определение за „съществуваща сметка“ в параграф В, точка 9.“;

л) в раздел VIII след параграф В, точка 17, буква д), подточка iv) се вмъква следната подточка:

„v) учредяване или увеличаване на капитала на дружество, при условие че сметката отговаря на следните изисквания:

— сметката се използва изключително за депозиране на капитал, който трябва да се използва за целите на учредяването или увеличаването на капитала на дружество съгласно нормативните разпоредби;

— всички държани в сметката суми се блокират, докато „предоставящата информация финансова институция“ получи независимо потвърждение относно учредяването или увеличаването на капитала;

— сметката се закрива или се преобразува в сметка на името на дружеството след учредяването или увеличаването на капитала;

— всички възстановявания на суми в резултат от неуспешно учредяване или увеличаване на капитала, без таксите за доставчиците на услуги и подобни такси, се извършват единствено за лицата, които са внесли сумите; и

— сметката не е била открита преди повече от 12 месеца;“;

м) в раздел VIII след параграф В, точка 17, буква д) се добавя следната буква:

„да) „депозитна сметка“, която представлява всички „определени продукти за електронни пари“, държани в полза на клиент, ако 90-дневната верижна средна съвкупна наличност или стойност в края на деня по сметката за период от 90 последователни дни не е надвишавала 10 000 щатски долара или равностойна сума, деноминирана в националната валута на всяка държава членка или Монако, в който и да е ден през календарната година или друг подходящ отчетен период;“;

н) в раздел VIII, параграф Г точка 2 се заменя със следното:

„2. Терминът „лице, за което се предоставя информация“ означава „лице от юрисдикцията, за която се предоставя информация“, с изключение на: i) „образувание“, чиито акции се търгуват редовно на един или повече установени пазари на ценни книжа; ii) всяко „образувание“, което е „свързано образувание“ по отношение на „образувание“, описано в подточка i); iii) „държавно образувание“; iv) международна организация; v) централна банка; или vi) „финансова институция“.“;

о) в раздел VIII, параграф Г, точка 5 буква в) се заменя със следното:

„в) всяка друга юрисдикция: i) с която съответната държава членка или Монако, според случая, има действащо споразумение, съгласно което тази друга юрисдикция ще предоставя посочената в раздел I информация; и ii) която е посочена в списък, публикуван от тази държава членка или Монако.“;

п) в раздел VIII след параграф Д, точка 6 се добавя следната точка:

„7. Терминът „правителствена услуга за идентификация“ означава електронен процес, който се осигурява от „юрисдикция, за която се предоставя информация“ на „предоставяща информация финансова институция“ за целите на проверката на идентификационните данни на „титуляря на сметка“ или на „контролиращото лице“, както и на мястото, където те са местни лица за данъчни цели.“;

р) след раздел IX се добавя следният раздел:

„РАЗДЕЛ X

**ПРЕХОДНИ МЕРКИ**

Независимо от параграф А, точка 1, буква б) и параграф А, точка 6а от раздел I, по отношение на всяка „сметка, за която се предоставя информация“ и която се поддържа от „предоставяща информация финансова институция“ към 31 декември, предхождащ влизането в сила на Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г., и за отчетни периоди, приключващи до втората календарна година след тази дата, се изисква да бъде предоставяна информация по отношение на позицията(-ите), въз основа на която(-ито) всяко „лице, за което се предоставя информация“, е „контролиращо лице“ или притежател на „капиталово участие“ в „образуванието“, само ако тази информация е налична в електронните записи, в които е възможно търсене и които се поддържат от предоставящата информация финансова институция.“;

9) Приложение III се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

**„ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТРЕТИРАНЕТО НА ОБРАБОТВАНИТЕ ПО НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ДАННИ“;**

б) параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Свеждане на данните до минимум

Личните данни, обработвани от „договарящите страни“ по силата на настоящото Споразумение, трябва да бъдат подходящи и ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на определените в настоящото Споразумение цели.

„Договарящите страни“ не може да обменят лични данни, разкриващи расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в профсъюзи, генетични данни, биометрични данни за целите на уникалното идентифициране на физическо лице или данни, отнасящи се за здравето или сексуалния живот на лицето.

4. Прозрачност, право на достъп и коригиране и заличаване на данни

Когато лични данни се използват за други цели в получаващата юрисдикция или се предават от получаващата юрисдикция на трета юрисдикция (друга държава членка или Монако) в съответствие с член 6, параграф 5 от Споразумението, компетентният орган на получаващата юрисдикция, която използва личните данни за други цели или ги предава на трета юрисдикция, информира съответните лица. Тази информация се предоставя в срок, който позволява на съответното(-ите) лице(-а) да упражни(-ят) правата си по отношение на защитата на данните, и при всички случаи преди получаващата юрисдикция да е използвала личните данни за други цели или да ги е предала на третата юрисдикция.

По отношение на обработваните по настоящото Споразумение лични данни всяко физическо лице има право да получи достъп до свързаните с него лични данни и да поиска коригиране на свързаните с него неточни лични данни. В случаите, когато личните данни са били обработени неправомерно, физическото лице може да поиска тяхното заличаване.

С цел да се улесни упражняването на това право, всяко физическо лице има право да отправя искания за достъп до, поправка и/или заличаване на неговите данни; тези искания се отправят към другия заинтересован „компетентен орган“ чрез „компетентния орган“ на физическото лице.

Запитаният „компетентен орган“ предоставя достъп до съответните данни и когато е целесъобразно, актуализира и/или коригира неточните или непълни данни.“;

в) параграфи 6 и 7 се заменят със следното:

„6. Автоматизирана обработка

Компетентните органи не може да вземат решения, които пораждат правни последици по отношение на дадено физическо лице или го засягат в значителна степен и които се основават единствено на автоматизирана обработка на данни.

7. Предаване на органи на трети държави

„Компетентен орган“ може да предава понякога лични данни, получени по силата на настоящото Споразумение, на публични органи на трети юрисдикции, различни от държавите членки и Монако, ако са налице всички посочени по-долу обстоятелства:

а) предаването е необходимо за целите, посочени в член 6, параграф 4, в получаващата трета юрисдикция и личните данни ще се използват от получаващата трета юрисдикция само за тези цели;

б) личните данни са подходящи и пропорционални на целите, за които се предават;

в) правомощията на органа на третата юрисдикция са пряко свързани с целите, посочени в член 6, параграф 4;

г) получаващата трета юрисдикция гарантира равнище на защита на личните данни, което е еквивалентно на установеното с настоящото Споразумение, и се ангажира да не предава получените данни на трети страни;

д) „компетентният орган“, от който е получена информацията, е предоставил предварително съгласието си в съответствие с условията по член 6, параграф 5; и

е) субектът на данните е бил информиран за тяхното предаване.

Забранява се всякакво друго предаване на трети страни на данни, получени съгласно настоящото Споразумение.“;

г) параграф 10 се заменя със следното:

„10. Надзор

Обработването по настоящото Споразумение на лични данни от „предоставящите информация финансови институции“ и „компетентните органи“ е предмет на независим надзор: i) за държавите членки — от страна на националните надзорни органи за защита на данните, създадени съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, и ii) за Монако — от страна на Autorité de protection des données personnelles (органа на Монако за защита на данните).

Тези надзорни органи на държавите членки и Монако за защита на данните трябва да разполагат с ефективни правомощия да извършват надзор, разследване, намеса и преглед, както и с правомощието да сезират компетентните органи за нарушения на закона с цел правно действие, когато е целесъобразно. Те гарантират по-специално, че жалбите за неспазване на съответните разпоредби се приемат, разследват и получават отговор и подходяща защита.“;

10) В приложение IV буква ав) се заличава.

*Член 2*

**Влизане в сила и прилагане**

1. Настоящият Протокол за изменение се сключва с изискването да бъде ратифициран или одобрен от „договарящите страни“ съгласно вътрешните им процедури. „Договарящите страни“ се уведомяват взаимно за приключването на тези процедури. Настоящият Протокол за изменение влиза в сила на първия ден на месец януари след получаването на последното уведомление.

2. Независимо от параграф 1 от настоящия член, член 1, параграф 2, член 1, параграф 3, буква б) и член 1, параграф 8, буква в) от настоящия Протокол за изменение се прилагат от датата, на която Княжество Монако започне да прилага РПИК с всички държави членки.

*Член 3*

**Езици**

Настоящият Протокол за изменение е съставен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните упълномощени представители положиха подписите си под настоящото Споразумение.

Съставено в Брюксел на тринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el trece de octubre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne třináctého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατρείς Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le treize octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu trinaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada trīspadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio tryliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának tizenharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertien oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em treze de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la treisprezece octombrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli trinásteho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, trinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenatoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den trettonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Княжество Монако
Por el Principado de Mónaco
Za Monacké knížectví
For Fyrstendømmet Monaco
Für das Fürstentum Monaco
Monaco Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Μονακό
For the Principality of Monaco
Pour la Principauté de Monaco
Thar ceann Phrionsacht Mhonacó
Za Kneževinu Monako
Per il Principato di Monaco
Monako Firstistes vārdā –
Monako Kunigaikštystės vardu
A Monacói Hercegség részéről
Għall-Prinċipat ta' Monaco
Voor het Vorstendom Monaco
W imieniu Księstwa Monako
Pelo Principado do Mónaco
Pentru Principatul Monaco
Za Monacké kniežatstvo
Za kneževino Monako
Monacon ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Monaco



**ДЕКЛАРАЦИИ НА „ДОГОВАРЯЩИТЕ СТРАНИ“:**

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА „ДОГОВАРЯЩИТЕ СТРАНИ“ ОТНОСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО И ПРИЛОЖЕНИЯТА

По отношение на изпълнението на Споразумението и на приложения I и II към него, изменени с Протокола за изменение от 13 октомври 2025 г., „договарящите страни“ се споразумяват да използват коментарите по типовото споразумение между компетентните органи и общия стандарт за предоставяне на информация, разработени от ОИСР, както и коментарите към допълнението от 2023 г. към типовото споразумение между компетентните органи и към актуализацията от 2023 г. на общия стандарт за предоставяне на информация, разработени от ОИСР, като източник на примери или тълкуване и с цел осигуряване на съгласуваност в прилагането.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА „ДОГОВАРЯЩИТЕ СТРАНИ“ ОТНОСНО ЧЛЕН 5 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО

„Договарящите страни“ се споразумяват, че член 5 от Споразумението е в съответствие с последния стандарт на ОИСР за прозрачност и обмен на информация по данъчни въпроси, залегнал в член 26 от Модела на данъчна конвенция на ОИСР. Поради това по отношение на изпълнението на член 5 „договарящите страни“ се споразумяват, че коментарът към член 26 от Модела на данъчна конвенция на ОИСР относно доходите и капитала следва да бъде източник за тълкуване.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА „ДОГОВАРЯЩИТЕ СТРАНИ“ ОТНОСНО ВЛИЗАНЕТО В СИЛА И ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРОТОКОЛА ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

„Договарящите страни“ декларират, че очакват, че конституционните изисквания на Княжество Монако и изискванията на правото на Европейския съюз относно сключването на международни споразумения ще бъдат изпълнени в срок, за да може Протоколът за изменение да влезе в сила на първия ден от месец януари 2026 г. Те ще предприемат всички мерки в рамките на своите правомощия за постигането на тази цел.